

## Niederschrift

über die 10. öffentliche Sitzung des Integrationsrates am Donnerstag, 14.06.2012 um 18:00 Uhr, im Bürgersaal des Bürgerhauses

Anwesend waren:

### Vorsitz

Frau Güler Ayranci

### ordentliche Mitglieder

Frau Efthalia Banti

Herr Rasim Bucan

Frau Hafssa El-Hasbouni

Herr Pete Hamerlinck

Frau Tatjana Michel

Herr Gabriele Schifano

Frau Günay Yilmaz

### stimmberechtigte Ratsmitglieder

Herr Norbert Schreier CDU

Frau Anabela Barata SPD

Frau Heidi Weiner FDP

Herr Hartmut Toska Grüne

Herr Günter Pohlmann dUH

Herr Friedhelm Burchartz Freie Liberale

### Beratende Mitglieder

Herr Peter Paul DGB

für Herrn Daniel Ubber

Herr Martin Sahler Caritasverband für den Kreis

Mettmann

### Von der Verwaltung

Herr Beig. Reinhard Gatzke Beigeordneter

Frau Monika Klemz Amtsleiterin Amt für Soziales  
und Integration

Frau Michaela Neisser Amt für Soziales und Integration

Herr Tobias Wobisch Amt für Soziales und Integration

Frau Anita Nowak-Richter Amt für Soziales und Integration  
Schriftführerin

Frau Sina Buhrmester Amt für Soziales und Integration

### Beiräte

Frau Ingrid Benecke Vors. Vertriebenenbeirat

### Gäste

Herr Reiner Bracht Demenz-Info-Center

Frau Hedwig Braun Demenz-Info-Center

Frau Karla Geyr Diakonie im Kirchenkreis Düs-  
seldorf-Mettmann

Abwesend waren:

ordentliche Mitglieder

Herr Said Azmaa  
Herr Halit Kocak  
Frau Dragica Schröder

stimmberechtigte Ratsmitglieder

Frau Dr. Christina Krasemann-Sharma BA/CDf

Beratende Mitglieder

Herr Klaus Dupke AWO  
Herr Paul Lutter Paritätischen Wohlfahrtsverband  
Kreis Mettmann  
Herr Uwe Reiter Diakonisches Werk e. V. Hilden  
Herr Daniel Ubber DGB

Von der Verwaltung

Frau Monika Ortmanns Gleichstellungsbeauftragte

Beiräte

Herr Gerd Wimmershoff Vors. Seniorenbeirat

**Tagesordnung:**

**Begrüßung und Eröffnung**

**Änderung der Tagesordnung**

- |   |                                                                                                                                                          |                       |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1 | Wahl eines Mitgliedes des Integrationsrates als beratendes Mitglied im Jugendhilfeausschuss                                                              | WP 09-14 SV<br>50/064 |
| 2 | Vorstellung des Demenz-Beratungsangebotes                                                                                                                | WP 09-14 SV<br>50/066 |
| 3 | Bericht über die Arbeit des "Runden Tisches gegen Extremismus"                                                                                           | WP 09-14 SV<br>50/070 |
| 4 | KOMM-IN NRW Projekt 2011/12 "Miteinander in Wohnquartieren gestalten"                                                                                    | WP 09-14 SV<br>50/071 |
| 5 | KOMM-IN NRW Projekt 2011/2012 der Städte Monheim am Rhein und Hilden "Qualifizierte Berufsperspektiven für Menschen mit Zuwanderungsgeschichte schaffen" | WP 09-14 SV<br>50/076 |
| 6 | Sachstandsbericht über die Einrichtung eines Kommunalen Integrationszentrum (KIZ)                                                                        | WP 09-14 SV<br>50/072 |
| 7 | Berichte aus den Ausschüssen                                                                                                                             |                       |

- 8 Mitteilungen
- 9 Entgegennahme von Anfragen und Anträgen

---

### **Begrüßung und Eröffnung**

---

Die Vorsitzende, Frau Güler Ayranci, eröffnete die 10. Sitzung des Integrationsrates und stellte fest, dass zu der Sitzung ordnungsgemäß eingeladen und die Sitzungsunterlagen vollständig zugegangen seien. Sodann wurde wie folgt beraten und beschlossen.

---

### **Änderung der Tagesordnung**

---

Keine.

- 
- |   |                                                                                             |                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1 | Wahl eines Mitgliedes des Integrationsrates als beratendes Mitglied im Jugendhilfeausschuss | WP 09-14 SV<br>50/064 |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
- 

### **Beschlussvorschlag:**

1. Der Integrationsrat wählt im Sinne **des Gesetzes zur Förderung der gesellschaftlichen Teilhabe und Integration in Nordrhein-Westfalen und zur Anpassung anderer Vorschriften** ein beratendes Mitglied für den Jugendhilfeausschuss.
2. Der Integrationsrat bestellt ein stellvertretendes Mitglied für den Jugendhilfeausschuss.

Zu Nr. 1:

Der Integrationsrat schlug als beratendes Mitglied für den Jugendhilfeausschuss Frau Hafssa El-Hasbouni vor.

#### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

Zu Nr. 2:

Der Integrationsrat schlug als stellvertretendes beratendes Mitglied für den Jugendhilfeausschuss Frau Günay Yilmaz vor.

#### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

Beide nahmen die Wahl an.

Die Vorsitzende begrüßte zu dem Thema „Vorstellung des Demenz-Beratungsangebotes“ Frau Sina Buhrmester, Seniorenbüro, sowie von der Arbeitsgruppe Demenz, Frau Benecke, Frau Braun, Frau Geyr und Herrn Bracht. Frau Buhrmester stellte die Arbeit der Arbeitsgruppe anhand einer Power-Point-Präsentation dar. Diese ist dem Protokoll als Anlage beigefügt.

Anschließend standen die oben Genannten dem Integrationsrat für Fragen zur Verfügung. Frau Braun würde eine Zusammenarbeit mit den Migrantenvertretungen sehr begrüßen. Schulungen für ehrenamtlich Interessierte seien durch das Demenz-Info-Center gewährleistet.

**Beschlussvorschlag:**

„Der Integrationsrat nimmt den Bericht der Hildener Arbeitsgruppe Demenz zur Kenntnis.“

Abstimmungsergebnis:

„Der Integrationsrat nahm den Bericht der Hildener Arbeitsgruppe Demenz zur Kenntnis.“

Am 05.06.2012 trafen die Akteure des „Runden Tisches gegen Extremismus“ erneut zusammen. Frau Neisser, Amt für Soziales und Integration, berichtete hierzu, dass im Wesentlichen ein Flyer entwickelt wurde, der im August oder September 2012 in Druck gehen werde und dann der Öffentlichkeit vorgestellt werde. Anlässlich der Zusammenkünfte im Rahmen des „Runden Tisches“ und der dazugehörigen Arbeitskreise stellten die Vertreter der islamischen Vereine fest, welcher Nutzen von einer intensiven Zusammenarbeit ausgeht – auch über das Thema des Runden Tisches hinaus. Daher entschieden sie, die Kooperation zu intensivieren. Um dies nach außen hin zu dokumentieren und über die Arbeit der Gemeinden zu informieren, beschlossen sie, sich in einem gemeinsamen Flyer zu präsentieren. Diese Idee wurde von der Verwaltung begrüßt und unterstützt.

Herr Gatzke machte nochmal deutlich, welche hervorragende Arbeit gegen Extremismus bereits am „Runden Tisch“ und in „Hilden“ geleistet wurde.

**Beschlussvorschlag:**

Der Integrationsrat und der Sozialausschuss nehmen die Arbeitsinhalte und Ergebnisse des „Runden Tisches“ zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Der Integrationsrat nahm die Arbeitsinhalte und Ergebnisse des „Runden Tisches“ zur Kenntnis.

4	KOMM-IN NRW Projekt 2011/12 "Miteinander in Wohnquartieren gestalten"	WP 09-14 SV 50/071
---	-----------------------------------------------------------------------	-----------------------

Auf die Frage von Herrn Pohlmann, dUH, wie die älteren Migranten konkret über die Hilfsangebote und Angebote informiert werden, antwortete Frau Klemz, dass Überlegungen dahingehend angestellt werden, Anschreiben zu versenden, Flyer in den jeweiligen Heimatsprachen zu erstellen, Kontakte zu den Vereinen aufzubauen bzw. herzustellen oder auch Einzelne konkret an die Hand zu nehmen.

Frau El-Hasbouni, Mitglied des Integrationsrates und Verfasserin der Broschüre „Miteinander in Wohnquartieren gestalten“, ergänzte die Ausführungen.

**Beschlussvorschlag:**

Der Integrationsrat nimmt den Bericht der Verwaltung zum KOMM-IN NRW Projekt 2011/12 zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Der Integrationsrat nahm den Bericht der Verwaltung zum KOMM-IN NRW Projekt 2011/12 zur Kenntnis.

5	KOMM-IN NRW Projekt 2011/2012 der Städte Monheim am Rhein und Hilden "Qualifizierte Berufsperspektiven für Menschen mit Zuwanderungsgeschichte schaffen"	WP 09-14 SV 50/076
---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------

**Beschlussvorschlag:**

Der Integrationsrat und der Sozialausschuss nehmen den Bericht der Verwaltung über das KOMM-IN NRW Projekt „Qualifizierte Berufsperspektiven für Menschen mit Zuwanderungsgeschichte schaffen“ zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Der Integrationsrat nahm den Bericht der Verwaltung über das KOMM-IN NRW Projekt „Qualifizierte Berufsperspektiven für Menschen mit Zuwanderungsgeschichte schaffen“ zur Kenntnis.

6	Sachstandsbericht über die Einrichtung eines Kommunalen Integrationszentrum (KIZ)	WP 09-14 SV 50/072
---	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------

Frau Barata, SPD, bat die Verwaltung in Abstimmung mit der Kreisverwaltung Mettmann, ein Anforderungsprofil über die Einrichtung eines Kommunalen Integrationszentrum zu formulieren.

**Beschlussvorschlag:**

Der Integrationsrat nimmt den Sachstandsbericht zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Der Integrationsrat nahm den Sachstandsbericht zur Kenntnis.

7 Berichte aus den Ausschüssen

---

Keine.

8 Mitteilungen

---

Herr Sahler, Caritasverband für den Kreis Mettmann, berichtete über das Projekt „Die Zukunft der Pflege ist bunt“, sowie die Fortführung des Projektes „BOB“. Es sei beabsichtigt, hierüber im Integrationsrat noch näher zu berichten. Ein drittes Projekt (Theaterprojekt mit Flüchtlingen) endet am 24.07.2012 mit einer Theaterpremiere in Haan, zu dem herzlich eingeladen werde.

9 Entgegennahme von Anfragen und Anträgen

---

Keine.

Ende der Sitzung: 19:10 Uhr

.....  
Güler Ayranci  
Vorsitzende

.....  
Anita Nowak-Richter  
Schriftführer/in

Gesehen: .....  
Monika Klemz  
Amtsleiterin Amt für Soziales und Integration

.....  
Reinhard Gatzke  
Beigeordeter